



### *Глубокоуважаемые коллеги!*

Перед вами первый номер журнала «Трансляционная медицина», до 2014 года выходившего под названием «Бюллетень Федерального Центра сердца, крови и эндокринологии им. В.А. Алмазова». Изменение названия журнала не случайно и продиктовано нарастающей актуальностью «переплавки» огромного массива полученных в последние десятилетия фундаментальных научных данных в высокоэффективные диагностические и лечебные технологии. Мировые эксперты озабочены кризисной ситуацией с внедрением новых разработок в повседневную клиническую практику, которая находит отражение в непрерывном росте стоимости и продолжительности процесса внедрения. Именно эти проблемы побуждают искать новые подходы, получившие название «трансляционных исследований» или «трансляционной медицины».

Данный номер журнала открывает редакционная статья о концепции трансляционных исследований в медицине и об основных принципах преодоления трансляционных барьеров. Ряд обзорных и оригинальных статей посвящен различным аспектам фундаментальных и клинических исследований в перинатологии, акушерстве, кардиологии и кардиохирургии. Хочется надеяться, что издание специализированного журнала, посвященного трансляционным исследованиям в медицине, привлечет внимание специалистов к данному вопросу и будет способствовать ускорению прогресса медицины.

С уважением,

Главный редактор,  
Академик РАН  
*Е.В. Шлякто*